

Translation of relevant provisions

**Regulations on metering,
billing, invoicing of grid
services and electrical
energy, the grid company's
neutrality, etc.**

**Forskrift om måling,
avregning, fakturering av
nettjenester og elektrisk
energi, nettselskapets
nøytralitet mv.**

Date	FOR-1999-03-11-301
Ministry	Ministry of Petroleum and Energy
Avd / dir	Norwegian Water Resources and Energy Directorate, NVE
Published	In 1999 issue 853
Commencement	04/01/1999, 05/07/1999
Last changed	FOR-2017-12-14-2019 from 31.12.2019, FOR-2019-10-24-1437 from 01.11.2019
Applies to	Norway
Legal	LOV-1990-06-29-50-§10-6, FOR-1990-12-07-959-§9-1
Corrected	26.01.2010 (legal basis)
Short Title	Regulations on power sales and grid services

English	Norwegian
§ 1-1. purpose This regulation shall ensure that power suppliers are provided access to the transmission grid and facilitate for end-users to switch power suppliers with ease. The rules shall ensure efficient settlement of regulating power and information-	§ 1-1. Formål Forskriften skal sikre at kraftleverandører gis tilgang til overføringsnettet og legges til rette for at sluttbrukere på en enkel måte kan bytte kraftleverandør. Reglene skal sikre en effektiv regulerkraftavregning, informasjonsutveksling ved

<p>exchange in the event of supplier change and transfer of data calculation.</p> <p>The rules require that grid companies as a neutral participant ensure an efficient exchange of information by measurement and settlement, so that the competition in the power market becomes as efficient as possible in accordance with the Energy Act purposes.</p> <p>The objective of the rules for invoicing grid services and electrical energy is to make consumers conscious of their electricity consumption.</p> <p>The rules on product declaration shall ensure that end-users of electrical energy are informed about the origin of the electrical energy, as well as the environmental consequences of the production of electrical energy.</p> <p>The rules on advanced metering and control systems (AMS) shall contribute to correct settlement, necessary information to control own electricity consumption and increase the possibility for the grid company to make the operation of the grid efficient.</p> <p>The rules on Elhub shall contribute to efficient and correct settlement, information exchange and supplier changes.</p>	<p>leverandørskifte og oversendelse av avregningsdata.</p> <p>Reglene stiller krav til at nettselskap som en nøytral aktør sørger for en effektiv informasjonsutveksling ved måling og avregning slik at konkurransen i kraftmarkedet blir mest mulig effektiv i samsvar med energilovens formål.</p> <p>Reglene for fakturering av netjtjenester og elektrisk energi har som formål å bevisstgjøre forbrukere om sitt strømforbruk.</p> <p>Reglene om varedeklarasjon skal sikre at sluttbrukere av elektrisk energi blir informert om opprinnelsen til den elektriske energien, samt de miljømessige konsekvensene av produksjon av elektrisk energi.</p> <p>Reglene om avanserte måle- og styringssystemer (AMS) skal bidra til korrekt avregning, nødvendig informasjon til styring av eget strømforbruk og økt mulighet for nettselskapet til å effektivisere driften av nettet.</p> <p>Reglene om Elhub skal bidra til effektiv og korrekt avregning, informasjonsutveksling og leverandørskifter.</p>
<p>§ 1-2. Scope</p> <p>The rules of these regulations applies to change of power supplier, metering, billing, coordinated behavior in power sales, invoicing of grid services, invoicing of electrical energy, as well as shared</p>	<p>§ 1-2. Virkeområde</p> <p>Reglene i denne forskrift gjelder ved bytte av kraftleverandør, måling, avregning, samordnet opptreden ved kraftomsetning, fakturering av netjtjenester, fakturering av</p>

<p>invoices of grid services and electrical energy.</p> <p>The regulation do not regulate private law rights and obligations that are in compliance with the provisions of these regulations.</p>	<p>elektrisk energi, samt felles fakturering av nettjenester og elektrisk energi.</p> <p>Forskriften regulerer ikke privatrettslige rettigheter og plikter som er i overensstemmelse med reglene i denne forskrift.</p>
<p>§ 1-3. Definitions</p> <p>In this Regulation, the following terms shall mean:</p> <p><i>Facility acquisition:</i> the period of time when an end user takes over an existing measuring point from another end user.</p> <p><i>Settlement data for regulating power balance:</i> Values for feed-in and withdrawals per grid settlement area divided into:</p> <ol style="list-style-type: none">1. sum per hour of the hourly measured values for feed-in of the individual production plant,2. sum per hour of the hourly measured values for withdrawals of each balancing responsible distributed on the individual power supplier,3. volume share of the adjusted feed profile per hour for each balancing responsible distributed by the individual power supplier,4. estimated grid loss per hour for the grid company's balancing responsible possibly lead by the power supplier and5. the total withdrawal to and the feed per hour from adjacent grid settlement areas.	<p>§ 1-3. Definisjoner</p> <p>I denne forskrift forstås med:</p> <p><i>Anleggsovertagelse:</i> det tidspunkt da en sluttbruker tar over et eksisterende målepunkt fra en annen sluttbruker.</p> <p><i>Avregningsdata for regulerkraftbalanse:</i> Verdier for innmating og uttak per nettavregningsområde fordelt på:</p> <ol style="list-style-type: none">1. sum per time av timemålte verdier for innmating for det enkelte produksjonsanlegg,2. sum per time av timemålte verdier for uttak for hver balanseansvarlig fordelt på den enkelte kraftleverandør,3. volumandel av den justerte innmatingsprofil per time for hver balanseansvarlig fordelt på den enkelte kraftleverandør,4. estimert nettap per time for nettselskapets balanseansvarlige eventuelt anført på kraftleverandør og5. det totale uttaket til og innmatingen per time fra tilgrensede nettavregningsområder.

Settlement responsible: the legal person who in accordance with the Energy Act § 4-3 is designated as the settlement responsible.

Deviation settlement for profile settled measurement points: financial settlement between the settlement responsible and the power supplier in a grid settlement area when settlement is based on an adjusted feed-in profile. This settlement shall correct the discrepancy between the measuring point's estimated hourly withdrawals used in the regulating power settlement and hourly withdrawals calculated on the basis of actual meter readings and adjusted feed profile.

Balancing responsible: trading licensee who is settled for regulating power in the grid company's power grid. The balancing responsible also consist of end users and grid companies who are responsible in the regulating power market.

Switching functionality: System for remotely connected and disconnection of the power outlet at the measuring point of AMS meters.

Ediel: standard for electronic communication implemented for the power industry.

Elhub: National information solution for measurement and settlement in the power market.

Elhub user: Units that are connected to Elhub, which includes grid companies,

Avregningsansvarlig: den som i henhold til energiloven § 4-3 er utpekt som avregningsansvarlig.

Avviksoppgjør for profilavregnede målepunkter: økonomisk oppgjør mellom avregningsansvarlig og kraftleverandør i et nettavregningsområde når avregning er basert på justert innmatingsprofil. Dette oppjøret skal rette opp avviket mellom målepunktets estimerte timesuttak brukt i regulerkraftavregningen og timesuttak beregnet ut fra faktiske måleravlesninger og justert innmatingsprofil.

Balanseansvarlig:
Omsetningskonsesjonær som avregnes for regulerkraft i nettselskapets kraftnett. Balanseansvarlig er også sluttbrukere og nettselskaper som er ansvarlig i regulerkraftmarkedet.

Brytefunksjonalitet: System for fjernstyrt inn- og utkobling av strømuttaket i målepunktet til AMS-målere.

Ediel: standard for elektronisk kommunikasjon tilrettelagt for kraftbransjen.

Elhub: Nasjonal informasjonsløsning for måling og avregning i kraftmarkedet.

Elhubbruker: Enheter som tilknyttes Elhub, hvilket omfatter nettselskap, kraftleverandører og andre tjenesteleverandører.

<p>power suppliers and other service providers.</p> <p><i>Joint invoicing:</i> any form of total invoicing of grid services and electrical energy.</p> <p><i>Consumer:</i> a natural person who receives electrical energy and grid service to a metering point only registered at the person in question, and who does not mainly act as part of the business activity.</p> <p><i>Through invoicing:</i> the power supplier invoices the end user for grid services and electrical energy jointly by sending an invoice for grid services from the grid company to the end user's power supplier, who pays on behalf of the end user. Construction contributions and payments to end users in the event of very long interruptions are not covered by invoicing of grid services by through invoicing.</p> <p><i>Collection method:</i> the method that the grid company uses to collect measuring values, despite that a measuring point is remotely read, manually read or unread. The information is used, among other things, by the power supplier to evaluate whether it must provide a meter reading for the end user in the event of a change of supplier.</p> <p><i>Feed-in:</i> the total amount of power fed into a power grid.</p> <p><i>Feed profile:</i> power feed hour by hour.</p> <p><i>Adjusted feed profile:</i> the difference between the grid company's feed profile</p>	<p><i>Felles fakturering:</i> enhver form for samlet fakturering av nettjenester og elektrisk energi.</p> <p><i>Forbruker:</i> fysisk person som får levert elektrisk energi og nettjeneste til målepunkt registrert kun på vedkommende, og som ikke hovedsakelig handler som ledd i næringsvirksomhet.</p> <p><i>Gjennomfakturering:</i> kraftleverandør fakturerer sluttbruker for nettjenester og elektrisk energi felles ved at faktura for nettjenester sendes fra nettselskapet til sluttbrukerens kraftleverandør, som betaler på vegne av sluttbruker. Anleggsbidrag og utbetaling til sluttbrukere ved svært langvarige avbrudd omfattes ikke av fakturering av nettjenester ved gjennomfakturering.</p> <p><i>Innhentingsmetode:</i> den metode som nettselskapet bruker for å samle inn måleverdier, herunder om et målepunkt er fjernavlest, manuelt avlest eller ulest. Informasjonen benyttes blant annet av kraftleverandør for å vurdere om denne må skaffe til veie en måleravlesing for sluttbruker ved leverandørskifter.</p> <p><i>Innmating:</i> den totale mengde kraft som blir matet inn i et kraftnett.</p> <p><i>Innmatingsprofil:</i> kraftinnmatingen time for time.</p> <p><i>Justert innmatingsprofil:</i> differansen mellom nettselskapets innmatingsprofil fratrukket nettap og uttak fra de</p>
--	---

<p>minus grid loss and withdrawals from the measuring points that are settled based on hourly measured values.</p> <p><i>Power supplier:</i> trading licensee who sells electrical energy to end users. Power suppliers are also end users who trades in organised markets.</p> <p><i>Delivery start:</i> the time when a power supplier or a grid company starts the delivery at a measuring point.</p> <p><i>Marketplace licensee:</i> a company which, after a license for an organised marketplace, undertakes organising or operation of marketplace for the sale of electrical energy, cf. the Energy Act § 4-5.</p> <p><i>Measurement point ID:</i> unique identification of a measurement point based on the GS1 standard Global Service Relation Number (GSRN).</p> <p><i>Grid settlement area:</i> An area determined by the settlement responsible where withdrawal, input and exchange of power with adjacent grid settlement areas can be measured.</p> <p><i>Grid loss:</i> the hourly loss of energy in a power grid.</p> <p><i>Grid company:</i> a trading licensee who owns a transmission grid or is responsible for grid services.</p> <p><i>Grid services:</i> one or more of the following:</p>	<p>målepunkt som avregnes basert på timemålte verdier.</p> <p><i>Kraftleverandør:</i> omsetningskonsesjonær som selger elektrisk energi til sluttbruker. Kraftleverandør er også sluttbrukere som handler i organiserte markeder.</p> <p><i>Leveringsstart:</i> det tidspunkt da en kraftleverandør eller et nettselskap starter leveransen i et målepunkt.</p> <p><i>Markedsplasskonsesjonær:</i> selskap som etter konsesjon for organisert markedsplass forestår organisering eller drift av markedsplass for omsetning av elektrisk energi, jf. energiloven § 4-5.</p> <p><i>Målepunkt-ID:</i> entydig identifikasjon av et målepunkt basert på GS1-standarden Global Service Relation Number (GSRN).</p> <p><i>Nettavregningsområde:</i> Et område fastsatt av avregningsansvarlig hvor uttak, innmating og utveksling av kraft med tilgrensede nettavregningsområder kan måles.</p> <p><i>Nettap:</i> det timevise tap av energi i et kraftnett.</p> <p><i>Nettselskap:</i> omsetningskonsesjonær som eier overføringsnett eller har ansvar for netjtjenester.</p> <p><i>Netjtjenester:</i> en eller flere av følgende:</p> <ol style="list-style-type: none">1. overføring av kraft, herunder drift, vedlikehold og investering i nettanlegg
--	---

<ol style="list-style-type: none">1. Power transfer, hereof operation, maintenance and investment in grid systems2. tariffing3. measurement, settlement and customer management4. supervision and security5. operational coordination6. imposed emergency measures7. imposed power system planning. <p><i>Start-up:</i> the period of time when the start of delivery takes place at a new measuring point where previously no electricity has been delivered.</p> <p><i>Organised market:</i> market for the sale of electrical energy which is regulated through the Energy Act § 4-5.</p> <p><i>Percentage distribution:</i> a percentage distribution of the adjusted feed profile on each individual balance responsible.</p> <p><i>Regulating power balance:</i> the discrepancy between input/output power volume and purchase/sales obligations for each balancing responsible.</p> <p><i>Regulated power market:</i> market for dealing with imbalances of the Norwegian power system during operating hours.</p> <p><i>End user:</i> buyer of electrical energy who does not resell it.</p> <p><i>System support for Ediel:</i> settlement responsible who in accordance with his</p>	<ol style="list-style-type: none">2. tariffing3. måling, avregning og kundehåndtering4. tilsyn og sikkerhet5. driftskoordinerer6. pålagte beredskapstiltak7. pålagt kraftsystemplanlegging. <p><i>Oppstart:</i> det tidspunkt da leveringsstart finner sted i nytt målepunkt der det ikke tidligere har vært levert strøm.</p> <p><i>Organisert marked:</i> marked for omsetning av elektrisk energi som er regulert gjennom energiloven § 4-5.</p> <p><i>Prosentfordeling:</i> en prosentvis fordeling av den justerte innmatingsprofil på hver enkelt balanseansvarlig.</p> <p><i>Regulerkraftbalanse:</i> avviket mellom innmatet/uttatt kraftvolum og kjøps-/salgsforpliktelser for hver balanseansvarlig.</p> <p><i>Regulerkraftmarkedet:</i> marked for å håndtere ubalanse i det norske kraftsystemet i driftstimen.</p> <p><i>Sluttbruker:</i> kjøper av elektrisk energi som ikke selger denne videre.</p> <p><i>Systemstøtte for Ediel:</i> avregningsansvarlig som i henhold til sin konsesjon forestår drift og vedlikehold av og veiledning om Ediel-meldinger som inngår i denne forskrift.</p>
---	--

<p>license, is responsible for the operation, maintenance and guidance of Ediel notifications included in these regulations.</p> <p><i>Hourly measurement:</i> hourly registration with remote reading of feed or withdrawal.</p>	<p><i>Timemåling:</i> timevis registrering med fjernavlesning av innmating eller uttak.</p>
<p>§ 3-1. Responsibility for meters and measurement values</p> <p>Grid companies are responsible for all meters and measured values in their grid area.</p>	<p>§ 3-1. Ansvar for måler og måleverdier</p> <p>Nettselskap er ansvarlig for alle målere og måleverdier i sitt nettområde.</p>
<p>§ 3-3. Reading of measuring point</p> <p>The grid company is responsible to ensure that the feed and withdrawal of power at the measuring point is measured and read.</p> <p>All measuring points must be read at least once in the calendar year.</p> <p>Profile-calculated measuring point belonging to consumers with expected annual power consumption higher than 8,000 kWh, shall be read every three, every other or every month (periodic reading). The periods between readings should be approximately equivalent. A reading must be taken by the year-end.</p> <p>The grid company shall register all received meter readings from the end user, unless the end user submits an unreasonable number of readings.</p> <p>The measuring point must be read at the start of delivery, cessation of power supply and by change of meter.</p> <p>The power supplier has the right to send the meter readings to the settlement</p>	<p>§ 3-3. Avlesning av målepunkt</p> <p>Nettselskap har ansvar for at innmating og uttak av kraft i målepunkt blir målt og avlest.</p> <p>Alle målepunkter skal avleses minimum én gang i kalenderåret.</p> <p>Profilavregnede målepunkt tilhørende forbruker med forventet årlig strømforbruk høyere enn 8 000 kWh, skal avleses hver tredje, hver andre eller hver måned (periodisk avlesning). Periodene mellom avlesningene skal være tilnærmet like. Det skal foretas avlesning ved årsskifte.</p> <p>Nettselskapet skal registrere alle mottatte måleravlesninger fra sluttbrukeren, med mindre sluttbrukeren sender inn urimelig mange avlesninger.</p> <p>Målepunkt skal avleses ved leveringsstart, opphør av kraftleveranse og ved skifte av måler.</p> <p>Kraftleverandør har rett til å sende målerstand til avregningsansvarlig ved</p>

<p>responsible in the event of supplier change, facility takeover and start-up. The power supplier may also send meter readings to the grid company on behalf of the end user in accordance with the fourth paragraph. The settlement responsible shall immediately forward the meter reading to the grid company. The grid company shall accept meter readings that have been obtained up to three months before notification of the delivery start is sent for systems that have been manually read. The grid company shall no later than three working days after receiving the meter readings have quality assured and approved this, and shall thereby send notification of this to the settlement responsible. Measure values are stipulated by the settlement responsible on the date of start of delivery, unless the grid company sends a new read or stipulated meter reading to the settlement responsible within three working days after the start of delivery, cf. § 3-5 .</p> <p>All feeds must have hourly measurements. Measurement points with expected annual withdrawals greater than 100,000 kWh shall have hourly metering.</p>	<p>leverandørskifte, anleggsovertagelse og oppstart. Kraftleverandør kan også sende måleravlesning til nettselskapet på vegne av sluttbruker etter fjerde ledd. Avregningsansvarlig skal straks sende målerstanden videre til nettselskapet. Nettselskapet skal akseptere målerstand som er innhentet inntil tre måneder før melding om leveringsstart sendes for anlegg som er manuelt avlest. Nettselskapet skal senest innen tre virkedager etter mottatt målerstand ha kvalitetssikret og godkjent denne, og sende melding om dette til avregningsansvarlig. Måleverdier stipuleres av avregningsansvarlig på dato for leveringsstart, med mindre nettselskapet sender ny avlest eller stipulert målerstand til avregningsansvarlig innen tre virkedager etter leveringsstart, jf. § 3-5.</p> <p>All innmating skal ha timemåling. Målepunkt med forventet årlig uttak større enn 100 000 kWh skal ha timemåling.</p>
<p>§ 3-4. Metering of production</p> <p>For new production facilities or by replacing meters at existing production facilities, metering shall be established for net production.</p> <p>If the establishment of net measurement pursuant to the first paragraph entails an unreasonably high cost, measurement may be established elsewhere.</p>	<p>§ 3-4. Måling av produksjon</p> <p>For nye produksjonsanlegg eller ved utskifting av måler på eksisterende produksjonsanlegg, skal måling etableres for netto produksjon.</p> <p>Dersom etablering av netto måling etter første ledd medfører en urimelig høy kostnad, kan måling etableres et annet sted.</p>

<p>By net production according to the first paragraph is meant gross production in a power plant, referred to generator terminal or equivalent, minus consumption in any auxiliary equipment in connection with production of electrical energy, loss in the main transformer related to production in the power plant and energy from any auxiliary generator.</p> <p>If reported measurement data is based on measurement established on a generator terminal, it must be deducted from 2%, or corrected with a correction factor. If the reported metering data is based on metering established at another location in the power plant, it shall be corrected with a correction factor.</p> <p>Correction factor can be prepared by the power plant owner and grid company jointly.</p> <p>The correction factor must reflect the actual consumption and grid loss.</p>	<p>Med netto produksjon etter første ledd menes brutto produksjon i et kraftverk, referert til generatorklemme eller tilsvarende, minus forbruk i eventuelt hjelpeutstyr i forbindelse med produksjon av elektrisk energi, tap i hovedtransformatoren relatert til produksjonen i kraftverket og energi fra eventuell hjelpegenerator.</p> <p>Dersom innrapporterte måledata baserer seg på måling etablert på generatorklemme, skal det trekkes i fra 2 %, eller korrigeres med en korreksjonsfaktor. Dersom innrapporterte måledata baserer seg på måling etablert på et annet sted i kraftverket, skal det korrigeres med en korreksjonsfaktor.</p> <p>Korreksjonsfaktor kan utarbeides av kraftverkseier og nettselskap i fellesskap.</p> <p>Korreksjonsfaktoren skal reflektere det faktiske forbruket og nettapet.</p>
<p>§ 3-5. Stipulation of meter readings and measured values for profile-settled measuring points</p> <p>If obtaining a meter reading for non-hourly measured measuring points in accordance with § 3-3 entails unreasonable cost or inconvenience for the grid company, the meter reading can be stipulated by the grid company. In special cases at the start of delivery, the meter reading can be stipulated when this has been agreed with all parties. The grid company shall submit a notification with stipulated meter reading and period volume, cf. § 3-7.</p>	<p>§ 3-5. Stipulering av målerstand og måleverdier for profilavregnede målepunkt</p> <p>Dersom innhenting av målerstand for ikke-timemålte målepunkt i henhold til § 3-3 medfører urimelig kostnad eller ulempe for nettselskap, kan målerstand stipuleres av nettselskapet. I særskilte tilfeller ved leveringsstart kan målerstand stipuleres når dette er avtalt med samtlige parter. Nettselskapet skal oversende melding med stipulert målerstand og periodevolum, jf. § 3-7.</p>

<p>The settlement responsible shall stipulate hourly withdrawals for profile-settled measuring points, cf. § 6-6 based on reported period volumes from the grid company, cf. § 3-7.</p>	<p>Avregningsansvarlig skal stipulere timesfordelt uttak for profilavregnede målepunkt, jf. § 6-6 basert på innrapporterte periodevolum fra nettselskapet, jf. § 3-7.</p>
<p>§ 3-6. Stipulation of measured values for hourly measured measuring points</p> <p>The settlement responsible shall formulate proposals for standards for validation, estimation and change of measured values that shall apply when exchanging measured values between grid companies and Elhub. The settlement responsible shall submit the proposed standard to the Energy Regulatory Authority for decision in good time before implementation. The Energy Regulatory Authority may make decisions to change the standard.</p> <p>The grid company shall use standards for validation, estimation and change of measured values when stipulating measured values for hourly measured measuring points.</p>	<p>§ 3-6. Stipulering av måleverdier for timemålte målepunkt</p> <p>Avregningsansvarlig skal utforme forslag til standard for validering, estimering og endring av måleverdier som skal gjelde ved utveksling av måleverdier mellom nettselskap og Elhub. Avregningsansvarlig skal forelegge forslaget til standard for Reguleringsmyndigheten for energi for vedtak i god tid før implementering. Reguleringsmyndigheten for energi kan fatte vedtak om endring av standarden.</p> <p>Nettselskapet skal benytte standard for validering, estimering og endring av måleverdier ved stipulering av måleverdier for timemålte målepunkt.</p>
<p>§ 3-10. Quality Assurance</p> <p>The grid company shall ensure the quality of the measured values and the handling of these throughout the measured value chain in its grid. It must be possible to document the quality assurance. The measured value chain includes the entire measurement technical installation, as well as all further registration, handling, and transmission of measured values to the settlement responsible.</p> <p>When estimating and correcting measured values from hourly measured measuring points, the grid company shall use a</p>	<p>§ 3-10. Kvalitetssikring</p> <p>Nettselskapet skal kvalitetssikre måleverdiene og håndteringen av disse gjennom hele måleverdikjeden i sitt nett. Kvalitetssikringen skal kunne dokumenteres. Måleverdikjeden omfatter hele den måletekniske installasjonen, samt all videre registrering, håndtering, og oversendelse av måleverdier til avregningsansvarlig.</p> <p>Ved estimering og korleksjon av måleverdier fra timemålte målepunkt skal nettselskapet benytte standard for validering, estimering og endring av</p>

<p>standard for validation, estimation and change of measured values. The grid company shall send a notification with corrections to the settlement responsible without undue delay. Deviations for hourly measured metering points shall be settled financially between the grid company and the affected power supplier within 10 calendar days after notification of the valued deviation has been received from the person responsible for settlement, cf. § 6-13.</p>	<p>måleverdier. Nettselskapet skal sende melding med korreksjoner til avregningsansvarlig uten ugrunnet opphold. Avvik for timemålte målepunkt skal gjøres opp økonomisk mellom nettselskap og den berørte kraftleverandør innen 10 kalenderdager etter at melding om verdsatt avvik er mottatt fra avregningsansvarlig, jf. § 6-13.</p>
<p>§ 3-11. Calculation of expected withdrawal per measuring point</p> <p>The grid company shall, at least every quarter, calculate for each individual power supplier the expected annual withdrawal for each measuring point in the power supplier's portfolio. The information must be sent to the settlement responsible within three calendar days before the end of the quarter.</p>	<p>§ 3-11. Beregning av forventet uttak per målepunkt</p> <p>Nettselskapet skal minimum hvert kvartal beregne for hver enkelt kraftleverandør forventet årlig uttak for hvert målepunkt i kraftleverandørens portefølje. Informasjonen skal oversendes til avregningsansvarlig innen tre kalenderdager før kvartalsskifte.</p>
<p>§ 8-5. Product declaration</p> <p>The power supplier shall inform its end users about the origin of deliveries of electrical energy in the previous year. Such information shall be provided in promotional material and in connection with invoicing, in the form of a reference to the website of the Norwegian Water Resources and Energy Directorate, as responsible for the national product declaration.</p> <p>Power suppliers who want an individual product declaration within the Norwegian Water Resources and Energy Directorate's scheme for product declarations, shall do so by using the information posted on the</p>	<p>§ 8-5. Varedeklarasjon</p> <p>Kraftleverandøren skal informere sine sluttbrukere om opprinnelsen til leveranser av elektrisk energi i foregående år. Slik informasjon skal gis i salgsfremmende materiale og i forbindelse med fakturering, i form av en henvisning til internettsiden til Norges vassdrags- og energidirektorat, som ansvarlig for den nasjonale varedeklarasjonen.</p> <p>Kraftleverandører som ønsker en individuell varedeklarasjon innenfor Norges vassdrags- og energidirektorats ordning for varedeklarasjoner, skal gjøre dette ved å legge til grunn opplysningene</p>

<p>website of the Norwegian Water Resources and Energy Directorate, as well as guarantees of origin redeemed in the register of the settlement responsible.</p>	<p>lagt ut på internettsiden til Norges vassdrags- og energidirektorat, samt opprinnelsesgarantier innløst i registeret til den avregningsansvarlige</p>
<p>§ 9-1. Order</p> <p>The Norwegian Water Resources and Energy Directorate may issue necessary orders for the implementation of § 8-5, § 9-1a and § 9-1b in these regulations and conditions set in licenses granted by the Norwegian Water Resources and Energy Directorate pursuant to the Energy Act.</p> <p>The Energy Regulatory Authority may issue necessary orders for the implementation of the above provisions of these regulations and conditions set in licenses granted by the Energy Regulatory Authority pursuant to an Energy Act.</p>	<p>§ 9-1. Pålegg</p> <p>Norges vassdrags- og energidirektorat kan gi nødvendige pålegg for gjennomføring av § 8-5, § 9-1a og § 9-1b i denne forskriften og vilkår satt i konsesjoner gitt av Norges vassdrags- og energidirektorat i medhold av energiloven.</p> <p>Reguleringsmyndigheten for energi kan gi nødvendige pålegg for gjennomføring av de øvrige bestemmelsene i denne forskriften og vilkår satt i konsesjoner gitt av Reguleringsmyndigheten for energi i medhold av energiloven.</p>
<p>§ 9-2. Exemption</p> <p>The Norwegian Water Resources and Energy Directorate may in special cases grant exemptions from § 8-5, § 9-1a and § 9-1b in these regulations and conditions set in licenses granted by the Norwegian Water Resources and Energy Directorate pursuant to the Energy Act.</p> <p>The Energy Regulatory Authority may in special cases grant exemptions from other provisions in these regulations and conditions set in decisions issued by the Energy Regulatory Authority pursuant to these regulations.</p>	<p>§ 9-2. Dispensasjon</p> <p>Norges vassdrags- og energidirektorat kan i særlige tilfeller dispensere fra § 8-5, § 9-1a og § 9-1b i denne forskriften og vilkår satt i konsesjoner gitt av Norges vassdrags- og energidirektorat i medhold av energiloven.</p> <p>Reguleringsmyndigheten for energi kan i særlige tilfeller dispensere fra andre bestemmelser i denne forskriften og vilkår satt i vedtak gitt av Reguleringsmyndigheten for energi i medhold av denne forskriften.</p>
<p>§ 9-3. Complain</p> <p>Decisions made by the Norwegian Water Resources and Energy Directorate can be appealed to the Ministry. The complaint is</p>	<p>§ 9-3. Klage</p> <p>Vedtaket fattet av Norges vassdrags- og energidirektorat kan påklages til departementet. Klagen stiles til</p>

<p>addressed to the Ministry and sent to the Norwegian Water Resources and Energy Directorate for preparatory complaint processing.</p>	<p>departementet og sendes til Norges vassdrags- og energidirektorat til forberedende klagebehandling.</p>
<p>Decisions made by the Energy Regulatory Authority can be appealed to the Energy Appeals Board. The complaint is submitted to the Energy Complaints Board and sent to the Energy Regulatory Authority for preparatory complaint processing.</p>	<p>Vedtak fattet av Reguleringsmyndigheten for energi kan påklages til Energiklagenemnda. Klagen stiles til Energiklagenemnda og sendes til Reguleringsmyndigheten for energi til forberedende klagebehandling.</p>